

السلطة القضائية في نيوجيرسي  
ما هو العنف المنزلي؟



## ما هو العنف المنزلي؟

العنف المنزلي، ويُشار إليه أحياناً بعنف الشريك الحميم، هو عندما يحاول شخص موجود في علاقة ما السيطرة على الشخص الآخر وإيذائه. وقد الدفَع أو من خلال الإساءة العاطفية مثل التهديد أو التخويف أو التحكم في السلوك. يحدث هذا من خلال العنف الجسدي مثل الضرب أو

## ما هو الأمر التقييدي؟

الأمر التقييدي هو عبارة عن أمر حماية مدني صادر عن المحكمة بهدف حماية ضحايا العنف المنزلي. وتستند الشروط الواردة في الأمر التقييدي إلى ظروف كل شخص على حده وهي تختلف من قضية إلى أخرى.

وفي ولاية نيوجيرسي، يمكن طلب اصدار أمر قضائي تقييدي جراء العنف المنزلي إذا تم ارتكاب واحد أو أكثر من الأفعال التسعة عشر التالية: القتل أو الاعتداء أو التهديدات الإرهابية أو الخطف أو الاحتجاز لغرض الاستعباد أو الحبس بغير حق أو الاعتداء الجنسي أو الاتصال الجنسي الجنائي أو الخلاعة/الفجور أو أعمال الشغب الإجرامية أو السطو أو تجاوز الحد الجنائي أو المضايقة أو الملاحقة/المطاردة أو الاكراه الجنائي أو السرقة بالإكراه أو ازدراء امر قضائي متعلق بالعنف المنزلي أو المضايقة عن طريق الانترنت أو أي جريمة أخرى تنطوي على خطر الموت أو حدوث إصابة جسدية خطيرة.

## من يمكنه طلب الأمر التقييدي؟

قد يكون بإمكانك تقديم طلب للحصول على أمر تقييدي إذا كان عمرك لا يقل عن 18 عامًا أو كنت دون الثامنة عشر ولكنك حصلت على وضع مستقل بمفردك وكنت قد تعرضت لعنف منزلي من قبل:

- زوج/زوجة
  - زوج سابق/زوجة سابقة
  - أي شخص آخر يسكن معك حاليًا في ذات المنزل أو سكن معك في السابق في نفس المنزل
- كما وبإمكانك تقديم طلب أمر تقييدي بغض النظر عن عمرك إذا كنت قد تعرضت لعنف منزلي من قبل شخص
- لديك معه/معها طفل مشترك
  - انت تترقب ان يكون لديكما معًا طفلًا مشتركًا
  - إذا كان أي منكما حاملًا
  - إذا كانت بينكما علاقة مواعدة معه/معها

## من هو القاصر الحاصل على وضع مستقل بمفرده؟

- القاصر هو شخص لم يبلغ من العمر الثامنة عشر ويمكن اعتباره كحاصل على وضع مستقل بمفرده إذا
- كان متزوجًا حاليًا أو سابقًا.
  - كان قد دخل الخدمة العسكرية.
  - كان لديه طفل أو إذا كانت حاملًا.
  - قد أقرت محكمة أو وكالة إدارية ما بأنه حاصل على وضع مستقل بمفرده.

## ماذا لو كان المدعى عليه دون الثامنة عشر من العمر؟

إذا كان المدعى عليه دون الثامنة عشر من العمر ولا يتمتع بصفة قاصر حاصل على وضع مستقل بمفرده، قد يكون بإمكانك ان تطلب من سلطات انفاذ القانون توجيه تهم ضد الاحداث. يرجى الاتصال بدائرة الشرطة حيث وقعت الحادثة.

## ما هي أنواع العلاقات المغطاة؟

يجب أن تكون هناك بين المدعي/المدعية والمدعى عليه/عليها أو كانت بينهما علاقة خاصة لكي تتأهل لطلب أمر تقييدي جراء عنف منزلي. وفي هذا الخصوص لا يوجد أي اعتبار لجنس الطرفين.

يجب ان تكون العلاقة ما بين الطرفين واحدة مما يلي:

• متزوجان/منفصلان/مطلقان

• يسكنان الآن أو سكما في السابق في ذات المنزل

• في علاقة مواعدة

• لدى المدعي/المدعية طفل مشترك مع هذا الشخص أو كان الطرفان يتربحان طفلاً مشتركاً (أحد الأطراف حاملاً في الوقت الحالي).

يجب أن يكون المدعى عليه/عليها (الشخص الذي قام المدعي أو قامت المدعية بطلب إصدار أمر ضده) قد بلغ من العمر 18 عاماً على الأقل أو أن يكون بمثابة قاصر حاصل على وضع مستقل بمفرده.

## أين يمكنك تقديم طلب للحصول على أمر تقييدي؟

يمكنك تقديم طلب للحصول على أمر تقييدي بشكل شخصي أو عن طريق الهاتف في المحكمة الموجودة في المقاطعة التي حصل فيها العنف المنزلي أو في المقاطعة التي تسكن فيها أنت أو التي يسكن فيها المدعى عليه/عليها أو التي تسكن أو تلتجئ فيها مؤقتاً.

أما في عطلات نهاية الأسبوع أو الاعياد أو ما بعد ساعات دوام المحكمة أو في أي وقت آخر تكون فيه المحكمة الابتدائية مغلقة، فيمكنك تقديم طلب للحصول على أمر قضائي تقييدي في قسم الشرطة التابع للبلدية التي حصل فيها العنف المنزلي أو التي يقع فيها مسكنك أو مسكن المدعى عليه/عليها أو كنت تسكن أو تلتجئ فيها مؤقتاً.

إذا تم تقديم دعوى جنائية بخصوص واقعة العنف المنزلي، فيمكن لسلطات إنفاذ القانون تعبئة الطلب للحصول على امر قضائي تقييدي في ذات الوقت، حتى وإن كانت المحكمة الابتدائية مفتوحة.

للمزيد من المعلومات، يرجى مراجعة **الكتيب** "إجراءات الحصول على الأمر التقييدي المؤقت" (CN 12969).